

Vaetchanan, Torah

Deuteronomy 5:1-6:25

(1) Moses summoned all the Israelites and said to them: Hear, O Israel, the laws and rules that I proclaim to you this day! Study them and observe them faithfully! (2) The LORD our God made a covenant with us at Horeb. (3) It was not with our fathers that the LORD made this covenant, but with us, the living, every one of us who is here today. (4) Face to face the LORD spoke to you on the mountain out of the fire— (5) I stood between the LORD and you at that time to convey the LORD's words to you, for you were afraid of the fire and did not go up the mountain—saying: (6) I the LORD am your God who brought you out of the land of Egypt, the house of bondage: (7) You shall have no other gods beside Me. (8) You shall not make for yourself a sculptured image, any likeness of what is in the heavens above, or on the earth below, or in the waters below the earth. (9) You shall not bow down to them or serve them. For I the LORD your God am an impassioned God, visiting the guilt of the parents upon the children, upon the third and upon the fourth generations of those who reject Me, (10) but showing kindness to the thousandth generation of those who love Me and keep My commandments. (11) You shall not swear falsely by the name of the LORD your God; for the LORD will not clear one who swears falsely by His name. (12) Observe the sabbath day and keep it holy, as the LORD your God has commanded you. (13) Six days you shall labor and do all your work, (14) but the seventh day is a sabbath of the LORD your God; you shall not do any work—you, your son or your daughter, your male or female slave, your ox or your ass, or

דברים ה'א-ו:כ"ה

(א) וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אֶל-כָּל-יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר
אֲלֵהֶם שְׁמַע יִשְׂרָאֵל אֶת-הַחֻקִּים
וְאֶת-הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר אֲנֹכִי דֹבֵר בְּאָזְנֵיכֶם
הַיּוֹם וּלְמַדְתֶּם אֹתָם וּשְׁמַרְתֶּם לַעֲשׂוֹתָם:
(ב) יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כָּרַת עִמָּנוּ בְרִית בְּחָרֵב:
(ג) לֹא אֶת-אֲבוֹתֵינוּ כָּרַת יְהוָה אֶת-הַבְּרִית
הַזֹּאת כִּי אֲתָנוּ וְאִנְחֵנוּ אֵלֶּה כָּה הַיּוֹם
כָּלְנוּ חַיִּים: (ד) פָּנִים | בְּפָנִים דִּבֶּר יְהוָה
עִמָּכֶם בְּהָר מְתוֹךְ הָאֵשׁ: (ה) אָנֹכִי עֹמֵד
בֵּין-יְהוָה וּבֵינֵיכֶם בְּעַת הַהוּא לְהַגִּיד לָכֶם
אֶת-דִּבְרֵי יְהוָה כִּי יִרְאֶתֶם מִפְּנֵי הָאֵשׁ
וְלֹא-עֲלִיתֶם בְּהָר לֵאמֹר: (ו) {ס}
אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ
מִצְרַיִם מִבֵּית עַבְדִּים: (ז) לֹא-יִהְיֶה-לְךָ
אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל-פָּנָי: (ח) לֹא-תַעֲשֶׂה-לְךָ
פֶסֶל | כָּל-תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם וּבַמַּעַל
וְאֲשֶׁר בָּאֶרֶץ מִתַּחַת וְאֲשֶׁר בַּמַּיִם | מִתַּחַת
לְאֶרֶץ: (ט) לֹא-תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא
תַעֲבֹדֵם כִּי אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא
פֶקֶד עֹון אָבוֹת עַל-בָּנִים וְעַל-שְׂלִישִׁים
וְעַל-רְבָעִים לְשִׁנְאֵי: (י) וְעֵשֶׂה חֹסֵד
לְאֵלִפַּיִם לְאֹהֲבֵי וּלְשֹׂמְרֵי (מִצְוֹתוֹ)
[מִצְוֹתַי]: {ס} (יא) לֹא תִשָּׂא
אֶת-שֵׁם-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשׂוּא כִּי לֹא יִנְקֶה
יְהוָה אֶת אִשְׁרֵי-יִשָּׂא אֶת-שְׁמוֹ
לְשׂוּא: {ס} (יב) שָׁמֹר אֶת-יוֹם
הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ כַּאֲשֶׁר צִוָּה | יְהוָה אֱלֹהֶיךָ:
(יג) שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ
כָּל-מְלַאכְתֶּךָ: (יד) וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת |
לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא תַעֲשֶׂה כָּל-מְלַאכָּה
אֲתָהּ וּבְנֶךָ וּבִתֶּךָ וְעַבְדְּךָ וְאִמָּתְךָ וְשׁוֹרְךָ

any of your cattle, or the stranger in your settlements, so that your male and female slave may rest as you do. (15) Remember that you were a slave in the land of Egypt and the LORD your God freed you from there with a mighty hand and an outstretched arm; therefore the LORD your God has commanded you to observe the sabbath day. (16) Honor your father and your mother, as the LORD your God has commanded you, that you may long endure, and that you may fare well, in the land that the LORD your God is assigning to you. (17) You shall not murder. You shall not commit adultery. You shall not steal. You shall not bear false witness against your neighbor. (18) You shall not covet your neighbor's wife. You shall not crave your neighbor's house, or his field, or his male or female slave, or his ox, or his ass, or anything that is your neighbor's. (19) The LORD spoke those words—those and no more—to your whole congregation at the mountain, with a mighty voice out of the fire and the dense clouds. He inscribed them on two tablets of stone, which He gave to me. (20) When you heard the voice out of the darkness, while the mountain was ablaze with fire, you came up to me, all your tribal heads and elders, (21) and said, “The LORD our God has just shown us His majestic Presence, and we have heard His voice out of the fire; we have seen this day that man may live though God has spoken to him. (22) Let us not die, then, for this fearsome fire will consume us; if we hear the voice of the LORD our God any longer, we shall die. (23) For what mortal ever heard the voice of the living God speak out of the fire, as we did, and lived? (24) You go closer and hear all that the LORD our God says, and then you tell us everything that the LORD our God tells you, and we will willingly do it.” (25) The LORD heard the plea that you made to me, and the LORD said to me, “I have heard the plea that this people made to you; they did well to speak thus. (26) May they always be of such mind, to revere Me

וְחִמְרֶךָ וְכָל־בְּהֵמָתֶךָ וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ לְמַעַן יָנוּחַ עִבְדְּךָ וְאִמָּתֶךָ כַּמֹּד: (טו)
וְזָכַרְתָּ כִּי־עֶבֶד הָיִיתָ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וַיֹּצִיאֲךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִשָּׁם בְּיַד חֲזָקָה וּבְזֹרַע נְטוּיָה עַל־פְּנֵי צַוְיָה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לַעֲשׂוֹת אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת: {ס} (טז)
אֶת־אָבִיךָ וְאֶת־אִמְךָ כַּאֲשֶׁר צִוְּךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְמַעַן יֵאָרִיכוּ יָמֶיךָ וְלִמְעַן יֵיטֵב לָךְ עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ: {ס} (יז) לֹא
תִרְצַח: {ס} וְלֹא
תִנְאַף: {ס} וְלֹא
תִגְנוֹב: {ס} וְלֹא־תַעֲנֶנֶה בְרַעְיָךְ עַד שְׂוֹא: {ס} (יח) וְלֹא תַחְמַד אִשְׁתִּי רַעֲיָךְ {ס} וְלֹא תַתְאֲוֶה בֵּית רַעֲיָךְ שָׂדֵהוּ וְעַבְדּוֹ וְאִמָּתוֹ שׂוּרוֹ וְחִמְרוֹ וְכָל אֲשֶׁר לְרַעֲיָךְ: {ס} (יט) אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה דִּבֶּר יְהוָה אֶל־כָּל־קְהֵלְכֶם בְּהַר מִתְוֶה הָאֵשׁ הָעֲנַן וְהָעֶרְפֶּל קוֹל גָּדוֹל וְלֹא יִסַּף וַיִּכְתַּבְתֶּם עַל־שְׁנֵי לַחַת אֲבָנִים וַיִּתֶּנֶם אֵלַי: (כ) וַיְהִי כַּשְּׂמַעְכֶּם אֶת־הַקּוֹל מִתּוֹךְ הַחֹשֶׁךְ וְהָהָר בֵּעַר בְּאֵשׁ וַתִּקְרְבוּ אֵלַי כָּל־רֵאשֵׁי שְׁבֻטֵיכֶם וּזְקֵנֵיכֶם: (כא) וַתֹּאמְרוּ הֵן הָרֵאנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת־כְּבוֹדוֹ וְאֶת־גְּדֻלוֹ וְאֶת־קְלוֹ שָׁמַעְנוּ מִתּוֹךְ הָאֵשׁ הַיּוֹם הַזֶּה הִזָּה רֵאִינוּ כִּי־יְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם וְחַי: (כב) וְעַתָּה לָמָּה נָמוֹת כִּי תֵאָכְלֵנוּ הָאֵשׁ הַגְּדֹלָה הַזֹּאת אִם־יִסְפָּים אֲנַחְנוּ לְשִׁמְעַתְּךָ אֶת־קוֹל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עוֹד וּמִתְּנוּ: (כג) כִּי מִי כָל־בָּשָׂר אֲשֶׁר שָׁמַע קוֹל אֱלֹהִים חַיִּים מְדַבֵּר מִתּוֹךְ־הָאֵשׁ כַּמֶּנּוּ וַיְחַי: (כד) קָרַב אַתָּה וְשָׁמַע אֶת כָּל־אֲשֶׁר יֹאמַר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַתָּה תְּדַבֵּר אֵלֵינוּ אֶת כָּל־אֲשֶׁר יְדַבֵּר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֵלֶיךָ וְשָׁמַעְנוּ וְעָשִׂינוּ: (כה) וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶת־קוֹל דְּבָרֵיכֶם בְּדַבְּרְכֶם אֵלַי וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי שְׁמַעְתִּי אֶת־קוֹל דְּבָרֵי הָעָם הַזֶּה אֲשֶׁר דִּבְּרוּ אֵלַי הֵיטִיבוּ כָל־אֲשֶׁר

and follow all My commandments, that it may go well with them and with their children forever! (27) Go, say to them, 'Return to your tents.' (28) But you remain here with Me, and I will give you the whole Instruction—the laws and the rules—that you shall impart to them, for them to observe in the land that I am giving them to possess." (29) Be careful, then, to do as the LORD your God has commanded you. Do not turn aside to the right or to the left: (30) follow only the path that the LORD your God has enjoined upon you, so that you may thrive and that it may go well with you, and that you may long endure in the land you are to possess. (1) And this is the Instruction—the laws and the rules—that the LORD your God has commanded [me] to impart to you, to be observed in the land that you are about to cross into and occupy, (2) so that you, your children, and your children's children may revere the LORD your God and follow, as long as you live, all His laws and commandments that I enjoin upon you, to the end that you may long endure. (3) Obey, O Israel, willingly and faithfully, that it may go well with you and that you may increase greatly [in] a land flowing with milk and honey, as the LORD, the God of your fathers, spoke to you. (4) Hear, O Israel! The LORD is our God, the LORD alone. (5) You shall love the LORD your God with all your heart and with all your soul and with all your might. (6) Take to heart these instructions with which I charge you this day. (7) Impress them upon your children. Recite them when you stay at home and when you are away, when you lie down and when you get up. (8) Bind them as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead; (9) inscribe them on the doorposts of your house and on your gates. (10) When the LORD your God brings you into the land that He swore to your fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, to assign to you—great and flourishing cities that you did not build, (11) houses full of all good things that you did not fill, hewn

דְּבָרוּ: (כו) מִיֵּיתָן וְהָיָה לְבָבְכֶם זֶה לָהֶם
לִירְאָה אֹתִי וְלִשְׁמֹר אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי
כָּל־הַיָּמִים לְמַעַן יֵיטֵב לָהֶם וּלְבָנֵיהֶם
לְעֹלָם: (כז) לֵךְ אָמַר לָהֶם שׁוּבוּ לְכֶם
לְאֹהֲלֵיכֶם: (כח) וְאֹתָהּ פֹה עֲמַד עֲמַדִּי
וְאִדְבַּרְהָ אֵלֶיךָ אֶת כָּל־הַמִּצְוָה וְהַחֲקִים
וְהַמְשַׁפְּטִים אֲשֶׁר תִּלְמַדְם וַעֲשׂוּ בְּאֶרֶץ
אֲשֶׁר אֲנֹכִי נֹתֵן לָהֶם לְרִשְׁתָּהּ: (כט)
וּשְׁמַרְתֶּם לַעֲשׂוֹת כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם אֲתֶכֶם לֹא תִסְרוּ יְמִין וּשְׁמַאל:
(ל) בְּכָל־הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
אֲתֶכֶם תֵּלְכוּ לְמַעַן תַּחֲיוּ וְטוֹב לְכֶם
וְהֶאֱרַכְתֶּם יָמִים בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר תִּירְשׁוּ: (א)
וְזֹאת הַמִּצְוָה הַחֲקִים וְהַמְשַׁפְּטִים אֲשֶׁר
צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְלַמֵּד אֲתֶכֶם לַעֲשׂוֹת
בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ:
(ב) לְמַעַן תִּירָא אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשֹׁמֵר
אֶת־כָּל־חֻקֹּתָיו וּמִצְוֹתָיו אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה
אֹתָהּ וּבִנְיָהּ וּבְנֵי־בְנֵיהָ כָּל יְמֵי חַיֶּיךָ וּלְמַעַן
יֶאֱרַכְךָ יְמֵיךָ: (ג) וּשְׁמַעַת יִשְׂרָאֵל וּשְׁמַרְתָּ
לַעֲשׂוֹת אֲשֶׁר יֵיטֵב לָךְ וְאֲשֶׁר תִּרְבּוּן מְאֹד
כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֶיךָ לָךְ אֶרֶץ
זָבַת חֶלֶב וְדָבָשׁ: {פ}
(ד) שָׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה |
אֶחָד: (ה) וְאֶהְבֵּת אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדְךָ: (ו)
וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה
הַיּוֹם עַל־לְבָבְךָ: (ז) וּשְׁנַנְתֶּם לְבִנְיָהּ וְדִבַּרְתֶּם
בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתֶּךָ בַּדֶּרֶךְ
וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ: (ח) וּקְשַׁרְתֶּם לְאוֹת
עַל־יָדְךָ וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: (ט)
וּכְתַבְתֶּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ
וּבְשַׁעְרֶיךָ: {ס} (י) וְהָיָה כִּי יִבְיֹאֲךָ |
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע
לְאֲבֹתֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב לֵאמֹר
לָךְ עָרִים גְּדוֹלוֹת וְטֹבֹת אֲשֶׁר לֹא־בָנִיתָ: (יא)
וּבְתֵמִים מְלֵאִים כָּל־טוֹב אֲשֶׁר לֹא־מָלֵאתָ

cisterns that you did not hew, vineyards and olive groves that you did not plant—and you eat your fill, (12) take heed that you do not forget the LORD who freed you from the land of Egypt, the house of bondage. (13) Revere only the LORD your God and worship Him alone, and swear only by His name. (14) Do not follow other gods, any gods of the peoples about you— (15) for the LORD your God in your midst is an impassioned God—lest the anger of the LORD your God blaze forth against you and He wipe you off the face of the earth. (16) Do not try the LORD your God, as you did at Massah. (17) Be sure to keep the commandments, decrees, and laws that the LORD your God has enjoined upon you. (18) Do what is right and good in the sight of the LORD, that it may go well with you and that you may be able to possess the good land that the LORD your God promised on oath to your fathers, (19) and that all your enemies may be driven out before you, as the LORD has spoken. (20) When, in time to come, your children ask you, “What mean the decrees, laws, and rules that the LORD our God has enjoined upon you?” (21) you shall say to your children, “We were slaves to Pharaoh in Egypt and the LORD freed us from Egypt with a mighty hand. (22) The LORD wrought before our eyes marvelous and destructive signs and portents in Egypt, against Pharaoh and all his household; (23) and us He freed from there, that He might take us and give us the land that He had promised on oath to our fathers. (24) Then the LORD commanded us to observe all these laws, to revere the LORD our God, for our lasting good and for our survival, as is now the case. (25) It will be therefore to our merit before the LORD our God to observe faithfully this whole Instruction, as He has commanded us.”

וּבִרְתֵי חֲצוּבִים אֲשֶׁר לֹא־חָצַבְתָּ כְּרָמִים
וְזֵיתִים אֲשֶׁר לֹא־נִטְעַתָּ וְאָכַלְתָּ וּשְׂבַעְתָּ:
(יב) הַשְׁמֵר לְךָ פֶּן־תִּשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֲשֶׁר
הוֹצִיאָךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים: (יג)
אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ תִירָא וְאַתָּה תַעֲבֹד
וּבִשְׁמוֹ תִשָּׁבַע: (יד) לֹא תִלְכֹּן אַחֲרֵי
אֱלֹהִים אֲחֵרִים מֵאֱלֹהֵי הָעַמִּים אֲשֶׁר
סָבִיבוֹתֶיכֶם: (טו) כִּי אֵל קָנָא יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
בְּקִרְבְּךָ פֶּן־יִחַרְרֵה אַף־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּךָ
וְהִשְׁמִידְךָ מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה: {ס}
(טז) לֹא תִנְסֹו אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כַּאֲשֶׁר
נִסִּיתֶם בַּמִּסָּה: (יז) שָׁמֹר תִּשְׁמְרוּן
אֶת־מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְעֻדְתֵי וְחֻקֵי
אֲשֶׁר צִוָּךָ: (יח) וְעָשִׂיתָ הַיָּשָׁר וְהַטּוֹב בְּעֵינֵי
יְהוָה לְמַעַן יִיטֵב לְךָ וּבָאתָ וִירַשְׁתָּ
אֶת־הָאֶרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע יְהוָה
לְאַבְרָהָם: (יט) לְהַדְרֹף אֶת־כָּל־אִיבֶיךָ מִפְּנֵיךָ
כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה: {ס} (כ)
כִּי־יִשְׁאַלְךָ בִּנְךָ מָחָר לֵאמֹר מָה הָעֲדוֹת
וְהַחֻקִּים וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ אֲתֶכֶם: (כא) וְאָמַרְתָּ לְבִנְךָ עֲבָדִים
הָיינו לְפָרְעָה בְּמִצְרַיִם וַיִּצִיאֵנוּ יְהוָה
מִמִּצְרַיִם בְּיַד חֲזָקָה: (כב) וַיִּתֵּן יְהוָה אוֹתוֹת
וּמִפְתֹּתִים גְּדֹלִים וְרַעִים וּבְמִצְרַיִם בְּפָרְעָה
וּבְכָל־בֵּיתוֹ לְעֵינֵינוּ: (כג) וְאוֹתָנוּ הוֹצִיא
מִשָּׁם לְמַעַן הִבִּיא אֹתָנוּ לְתֵת לָנוּ
אֶת־הָאֶרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאַבְרָהָם: (כד)
וַיִּצְוֵנוּ יְהוָה לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל־הַחֻקִּים הָאֵלֶּה
לְיִרְאָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְטוֹב לָנוּ
כָּל־הַיָּמִים לְחַיֵּינוּ כִּהְיוֹם הַזֶּה: (כה)
וְצִדְקָה תִהְיֶה־לָּנוּ כִּי־נִשְׁמַר לַעֲשׂוֹת
אֶת־כָּל־הַמִּצְוָה הַזֹּאת לְפָנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
כַּאֲשֶׁר צִוָּנוּ: {ס}



Made with the Sefaria Source Sheet Builder
www.sefaria.org/sheets